

Sunday, January 14, 2024
Second Sunday in Ordinary Time

1017 11th Street - Sacramento, CA 95814 | 916-444-3071

CATHEDRAL OF THE BLESSED SACRAMENT
Stewards of God's Gifts

MASS SCHEDULE

* Livestream available on Sundays & Holy Days of Obligation

Sunday | Domingo

- English 8:00 am
- English 10:00 am*
- Español 12:00 pm*
- Chinese 2:00 pm*
- English 4:00 pm
- Español 6:00 pm

Cathedral Hours: Monday - Friday 10-4
Office Hours: Monday-Friday 9-12 & 1-4

- Monday - Friday**
Lunes - Viernes
12:10 pm

Saturday | Sábado
NO VIGIL MASS

ADORATION

Wednesday & Thursday
1:00 pm to 4:00 pm

RECONCILIATION

- Monday - Friday | Lunes - Viernes**
11:30 am to 12:00 pm
- Saturday | Sábado**
4:00 pm to 5:00 pm

Connect with us!



cathedralsacramento.org

Eucharistic Revival: Stewardship/Mayordomía

Page 2 | Sunday, January 14, 2024 | 2nd Sunday in Ordinary Time

Stewardship Pillars



Pilares de Mayordomía



Hospitality/
Hospitalidad



Prayer/
Oración



Formation/
Formación



Service/
Servicio

Stewardship Reflection

"Speak, for your servant is listening." With those few words, Samuel humbles himself and declares his loyalty and obedience to God. There are perhaps for many of us challenges in those words. Initially, Samuel responds, "Here I am," but thinks it was Eli who called him. The idea of being a servant and the willingness to serve are what may be trials for us in terms of how we live.

Samuel does not recognize the voice of the Lord. That, too, might be a problem for us. First, we need to be listening. Are we, or are we merely going through the motions? Responding to God with "Here I am" is a magnificent way to react to God. It is not that God does not know where we are but saying that can serve as a reminder to us that we are stewards and servants to Him, and it implies we are prepared to hear what He wants us to do.

"Here I am" is said numerous times by those in the Old Testament including Abraham, Jacob, Moses, Isaiah, and by Ananias in the New Testament. When Jesus says, "Come follow me," as He does to us, do we hear Him, and even more importantly do we respond, and do we follow?

In order to do that properly we have to be prepared to serve Him and others. Thus, like Samuel, we need to listen, and then we need to serve. At a recent papal audience, Pope Francis said, "Love and charity are service, helping others, serving others. When you forget yourself and think of others, this is love!"

 **TEXT YOUR CATHEDRAL DONATION/
ENVÍA UN MENSAJE DE TEXTO CON
TU DONACIÓN A LA CATEDRAL**

Regístrese para este servicio/ Register for this service
at: www.is.gd/text2give *Thank You! Gracias!*



Reflexión sobre la mayordomía

"Habla, porque tu siervo te escucha". Con esas pocas palabras, Samuel se humilla y declara su lealtad y obediencia a Dios. Quizás para muchos de nosotros haya desafíos en esas palabras. Inicialmente, Samuel responde: "Aquí estoy", pero piensa que fue Elí quien lo llamó. La idea de ser un siervo y la voluntad de servir son las pruebas que pueden ser para nosotros en términos de cómo vivimos.

Samuel no reconoce la voz del Señor. Eso también podría ser un problema para nosotros. En primer lugar, tenemos que escuchar. ¿Estamos, o simplemente estamos siguiendo los movimientos? Responder a Dios con un "Aquí estoy" es una manera magnífica de reaccionar ante Dios. No es que Dios no sepa dónde estamos, pero decir eso puede servirnos como un recordatorio de que somos mayordomos y siervos de Él, e implica que estamos preparados para escuchar lo que Él quiere que hagamos.

"Aquí estoy" es dicho numerosas veces por aquellos en el Antiguo Testamento incluyendo a Abraham, Jacob, Moisés, Isaías, y por Ananías en el Nuevo Testamento. Cuando Jesús dice: "Ven, sígueme", como lo hace con nosotros, ¿lo escuchamos y, lo que es más importante, respondemos y lo seguimos?

Con el fin de hacer eso apropiadamente, tenemos que estar preparados para servirle a Él y a los demás. Por lo tanto, al igual que Samuel, tenemos que escuchar, y luego tenemos que servir. En una reciente audiencia papal, el Papa Francisco dijo: "El amor y la caridad son servicio, ayudar a los demás, servir a los demás. Cuando te olvidas de ti mismo y piensas en los demás, ¡esto es amor!"



Photography Policy: It is NOT permitted to take photographs or videos for personal or commercial use inside the Cathedral or on the front steps. Flash photography, the use of telescopic "selfie sticks", tripods, stands, drones, and professional equipment are strictly forbidden. For event use, please contact Cathedral staff at 916-444-3071.



Prayer Devotions / Devociones de Oración



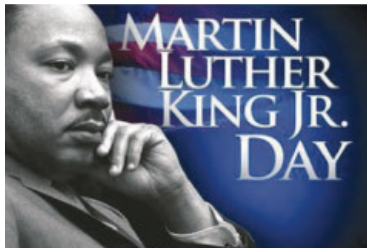
THE HOLY ROSARY / EL SANTO ROSARIO

- **Fridays, 7:45 AM** Capitol Park
For the prayer, song and fellowship.
Viernes, 7:45 AM Parque del Capitolio
Para la oración, el canto y el
compañerismo.
- **1st & 3rd Wednesdays, 6:00 PM**
St Toribio Classroom, lower level.
Contact praytherosarywithus@yahoo.com
1er y 3er miércoles, 6:00 PM
Aula St Toribio, nivel inferior.



ADORATION / ADORACIÓN

- **Wednesdays and Thursdays, 1PM—4PM**
In the Blessed Sacrament Chapel.
Miércoles y jueves, 1PM—4PM
En la Capilla del Santísimo Sacramento



Monday January 15, 2024

Martin Luther King, Jr.

Schedule:

Confessions: 11:30 am
Mass: 12:10 pm
Cathedral Open:
11:30 am to 12:45 pm
Offices Closed



Formation / Formación

KEEPING THE FLAME ALIVE with Fr. O'Reilly

New Series just starting on the Eucharist
and the Roman Missal. **Join us!**

Come deepen your understanding of the Mass!

Wednesdays, 7:00 PM via Zoom

Contact Donna: flamealive22@gmail.com for info
and/or to be added to the Flocknote notification.



Manteniendo viva la llama con Padre O'Reilly

**Comienza una nueva serie sobre la Eucaristía
y el Misal Romano. ¡Únete a nosotros!**

¡Ven a profundizar tu comprensión de la Misa!

Miércoles, 7:00 PM vía Zoom

Póngase en contacto con Donna:

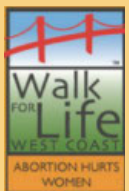
flamealive22@gmail.com para obtene información y/
o para agregarse a la notificación de Flocknote.

Cathedral Tours: Sundays following Masses:

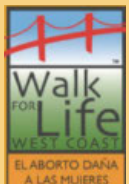
**8AM & 10AM (English) and after 12 noon Mass
(Spanish)** Docents give tours of the Cathedral interior,
explaining the rich meaning of the Christian symbols
and art.

Visitas a la Catedral: Domingos siguientes Misas:

**8AM y 10AM (inglés) y después de las 12 del
mediodía Misa (español)** Los docentes dan recorridos
por el interior de la Catedral, explicando el rico
significado de los símbolos y el arte cristianos.



Walk for Life West Coast 2024: Join fellow Catholics
and Pro-Lifers from all over California and beyond as
we stand up for the littlest among us at the 20th Annual
Walk for Life West Coast in San Francisco on January
20, 2024. There will be Mass at 9:30 am celebrated by
Archbishop Salvatore Cordileone at St. Mary's
Cathedral. The rally begins at 12:30 pm in San Francisco's Civic
Center Plaza, and the Walk, down the city's Market Street, begins at
1:30 pm. For more information visit www.walkforlifewc.com or call
415-658-1793.



Caminata por la Vida de la Costa Oeste 2024:
Caminata por la Vida de la Costa Oeste 2024: Únase a
compañeros Católicos y Pro-Vida de toda California y
más allá, mientras luchamos en nombre de los más
pequeños entre nosotros en la vigésima Caminata por la
Vida de la Costa Oeste en San Francisco, el 20 de enero
del 2024. Habrá Misa a las 9:30 am celebrada por el Arzobispo
Salvatore Cordileone en la Catedral de Santa María. La
manifestación comienza a las 12:30 pm en la Plaza del Centro
Cívico, y la Caminata por la Calle Market da inicio a la 1:30 pm.
Para obtener información completa sobre la Caminata, visite
www.walkforlifewc.com o llame al 415-658-1793.

有關該活動的中文資訊，請點擊此處：

<https://www.cathedralsacramento.org/events-news>

Adult Confirmation

Classes begin January 27, 2024

Register now:
<https://is.gd/adultconf2024>

More information:
slmdoty@cbssac.org

Let's Talk Parish!

CATHEDRAL OF THE
BLESSED
SACRAMENT

This Cathedral podcast seeks to
create a greater sense of
community among our
parishioners. Each episode
features Cathedral staff member
or parishioner in a casual
discussion with host Christian
Jensen. If you would like to
participate as a guest, please
contact us: 916-545-5376 or
<https://is.gd/talkparish>

Formation: Liturgy of the Word

Page 4 | Sunday, January 14, 2024 | 2nd Sunday in Ordinary Time

READING I

1 Sm 3:3b-10, 19

Samuel was sleeping in the temple of the LORD where the ark of God was. The LORD called to Samuel, who answered, "Here I am." Samuel ran to Eli and said, "Here I am. You called me." "I did not call you," Eli said. "Go back to sleep." So he went back to sleep. Again the LORD called Samuel, who rose and went to Eli. "Here I am," he said. "You called me." But Eli answered, "I did not call you, my son. Go back to sleep."

At that time Samuel was not familiar with the LORD, because the LORD had not revealed anything to him as yet. The LORD called Samuel again, for the third time. Getting up and going to Eli, he said, "Here I am. You called me." Then Eli understood that the LORD was calling the youth. So he said to Samuel, "Go to sleep, and if you are called, reply, Speak, LORD, for your servant is listening." When Samuel went to sleep in his place, the LORD came and revealed his presence, calling out as before, "Samuel, Samuel!" Samuel answered, "Speak, for your servant is listening."

Samuel grew up, and the LORD was with him, not permitting any word of his to be without effect.

RESPONSORIAL PSALM

PS 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10

R. Here am I, Lord; I come to do your will.

I have waited, waited for the LORD,
and he stooped toward me and heard my cry.
And he put a new song into my mouth,
a hymn to our God.

R. Here am I, Lord; I come to do your will.

Sacrifice or offering you wished not,
but ears open to obedience you gave me.
Holocausts or sin-offerings you sought not;
then said I, "Behold I come."

R. Here I am, Lord; I come to do your will.

"In the written scroll it is prescribed for me,
to do your will, O my God, is my delight,
and your law is within my heart!"

R. Here am I, Lord; I come to do your will.

I announced your justice in the vast assembly;
I did not restrain my lips, as you, O LORD, know.

R. Here am I, Lord; I come to do your will.

READING II

1 COR 6:13C-15A, 17-20

Brothers and sisters:

The body is not for immorality, but for the Lord, and the Lord is for the body; God raised the Lord and will also raise us by his power.

Do you not know that your bodies are members of Christ? But whoever is joined to the Lord becomes one Spirit with him. Avoid immorality. Every other sin a person commits is outside the body, but the immoral person sins against his own body. Do you not know that your body is a temple of the Holy Spirit within you, whom you have from God, and that you are not your own? For you have been purchased at a price. Therefore glorify God in your body.

ALLELUIA

JN 1:41, 17B

R. Alleluia, alleluia.

We have found the Messiah:

Jesus Christ, who brings us truth and grace.

R. Alleluia, alleluia.

GOSPEL

JN 1:35-42

John was standing with two of his disciples, and as he watched Jesus walk by, he said, "Behold, the Lamb of God." The two disciples heard what he said and followed Jesus. Jesus turned and saw them following him and said to them, "What are you looking for?" They said to him, "Rabbi" — which translated means Teacher — "where are you staying?" He said to them, "Come, and you will see." So they went and saw where Jesus was staying, and they stayed with him that day. It was about four in the afternoon. Andrew, the brother of Simon Peter, was one of the two who heard John and followed Jesus. He first found his own brother Simon and told him, "We have found the Messiah" — which is translated Christ —. Then he brought him to Jesus. Jesus looked at him and said, "You are Simon the son of John; you will be called Cephas" — which is translated Peter.



Help Cathedral FFF update Classroom Supplies

Faith Formation is updating its classroom supplies! Please go to our Amazon Wishlist (recently updated), choose an item, and 1) buy online or 2) take list and shop locally. Anything you can do is greatly appreciated!

Wish List Link: <https://is.gd/wishlistfff>

PRIMERA LECTURA

1 SM 3, 3B-10. 19

En aquellos días, el joven Samuel servía en el templo a las órdenes del sacerdote Elí. Una noche, estando Elí acostado en su habitación y Samuel en la suya, dentro del santuario donde se encontraba el arca de Dios, el Señor llamó a Samuel y éste respondió: "Aquí estoy". Fue corriendo a donde estaba Elí y le dijo: "Aquí estoy. ¿Para qué me llamaste?" Respondió Elí: "Yo no te he llamado. Vuelve a acostarte". Samuel se fue a acostar. Volvió el Señor a llamarlo y él se levantó, fue a donde estaba Elí y le dijo: "Aquí estoy. ¿Para qué me llamaste?" Respondió Elí: "No te he llamado, hijo mío. Vuelve a acostarte".

Aún no conocía Samuel al Señor, pues la palabra del Señor no le había sido revelada. Por tercera vez llamó el Señor a Samuel; éste se levantó, fue a donde estaba Elí y le dijo: "Aquí estoy. ¿Para qué me llamaste?"

Entonces comprendió Elí que era el Señor quien llamaba al joven y dijo a Samuel: "Ve a acostarte, y si te llama alguien, responde: 'Habla, Señor; tu siervo te escucha' ". Y Samuel se fue a acostar.

nuevo el Señor se presentó y lo llamó como antes: "Samuel, Samuel". Éste respondió: "Habla, Señor; tu siervo te escucha".

Samuel creció y el Señor estaba con él. Y todo lo que el Señor le decía, se cumplía.

SALMO RESPONSORIAL

39, 2 Y 4AB. 7-8A. 8B-9. 10

R. Aquí estoy, Señor, para hacer tu voluntad.

Esperé en el Señor con gran confianza;
él se inclinó hacia mí y escuchó mis plegarias.
El me puso en la boca un canto nuevo,
un himno a nuestro Dios. R.

R. Aquí estoy, Señor, para hacer tu voluntad.

Sacrificios y ofrendas no quisiste,
abriste, en cambio, mis oídos a tu voz.
No exigiste holocaustos por la culpa,
así que dije: "Aquí estoy ". R.

R. Aquí estoy, Señor, para hacer tu voluntad.

En tus libros se me ordena hacer tu voluntad;
esto es Señor, lo que deseo
tu ley en medio de mi corazón. R.

R. Aquí estoy, Señor, para hacer tu voluntad.

He anunciado tu justicia
en la gran asamblea;

no he cerrado mis labios:

tú lo sabes, Señor. R.

R. Aquí estoy, Señor, para hacer tu voluntad.

SEGUNDA LECTURA

1 COR 6, 13C-15A. 17-20

Hermanos: El cuerpo no es para fornicar, sino para servir al Señor; y el Señor, para santificar el cuerpo. Dios resucitó al Señor y nos resucitará también a nosotros con su poder.

¿No saben ustedes que sus cuerpos son miembros de Cristo? Y el que se une al Señor, se hace un solo espíritu con él. Huyan, por lo tanto, de la fornicación. Cualquier otro pecado que cometa una persona, queda fuera de su cuerpo; pero el que fornicación, peca contra su propio cuerpo.

¿O es que no saben ustedes que su cuerpo es templo del Espíritu Santo, que han recibido de Dios y habita en ustedes? No son ustedes sus propios dueños, porque Dios los ha comprado a un precio muy caro. Glorifiquen, pues, a Dios con el cuerpo.

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

CFR JN 1, 41. 17

R. Aleluya, aleluya.

Hemos encontrado a Cristo, el Mesías.

La gracia y la verdad nos han llegado por él.

R. Aleluya.

EVANGELIO

JN 1, 35-42

En aquel tiempo, estaba Juan el Bautista con dos de sus discípulos, y fijando los ojos en Jesús, que pasaba, dijo: "Éste es el Cordero de Dios". Los dos discípulos, al oír estas palabras, siguieron a Jesús. Él se volvió hacia ellos, y viendo que lo seguían, les preguntó: "¿Qué buscan?" Ellos le contestaron: "¿Dónde vives, Rabí?" (Rabí significa 'maestro'). Él les dijo: "Vengan a ver".

Fueron, pues, vieron dónde vivía y se quedaron con él ese día. Eran como las cuatro de la tarde. Andrés, hermano de Simón Pedro, era uno de los dos que oyeron lo que Juan el Bautista decía y siguieron a Jesús. El primero a quien encontró Andrés, fue a su hermano Simón, y le dijo: "Hemos encontrado al Mesías" (que quiere decir 'el Ungido'). Lo llevó a donde estaba Jesús y éste, fijando en él la mirada, le dijo: "Tú eres Simón, hijo de Juan. Tú te llamarás Kefás" (que significa Pedro, es decir 'roca').

A Family of Faith

Page 6 | Sunday, January 14, 2024 | 2nd Sunday in Ordinary Time



Catechist and Family Formation
Catequista y Formación Familiar

Weekly Faith Formation Calendar

SUN 14 JAN	OCIA Rite of Acceptance—8AM Mass Formacion en la Fe Familiar—10:00 AM
MON 15 JAN	6:30 PM—Vespers—all welcome 7:00 PM—OCIA—Mercy Hall
TUE 16 JAN	Faith Formation—6:00 PM
THU 18 JAN	Bible Study Introduction
SAT 20 JAN	Family Faith Formation—10:00 AM OCIA Rite of Acceptance Retreat—3 PM
SUN 21 JAN	Formacion en la Fe Familiar—10:00 AM
MON 22 JAN	6:30 PM—Vespers—all welcome 7:00 PM—OCIA—Mercy Hall
TUE 23 JAN	Faith Formation—6:00 PM
THU 25 JAN	Adult Confirmation Classes Begin



Starting in January 18th
ADULT BIBLE STUDY (8 weeks)
Unlocking the Mystery of the Bible
Thursdays, 7:00—8:30 pm
In person / online
Sign up: <https://is.gd/bible2024>



Formation Kids:
Kids' Corner Esquina de niños

Be Ready to do God's Will

In today's first reading, God called young Samuel in a special way. Samuel's life had been dedicated to God, and because he was willing to follow God's plan, God made Samuel a holy prophet.

In the Gospel reading, Saint John the Baptist tells his followers that Jesus is the Messiah. Two of them decided to follow Jesus, and one of them, Andrew, went and got his brother Simon. When Simon went to follow Him, Jesus told him that his name would now be "Cephas," or "Peter," which means 'rock.' God had a special plan for Simon Peter. He was to become the leader of the Church- the first pope!

God does not call all of us to very important jobs like the prophet Samuel and Saint Peter. But each of us should follow Jesus and be ready to do His will. If we always try to do what God wants, then we will be ready if He does have a special job for us! How can you do God's will today?



PRAYER: Mass Intentions

Sunday 1/14
2nd Sunday in Ordinary Time

Nestor Purugganan +
Teresa Mao Nguyen +
People of the Parish;
Milagros Aquino S.I.;
Antonio Arellano +

Monday 1/15
Monday of week 2 in
Ordinary Time

Bob Kelleher +

Tuesday 1/16
Tuesday of week 2 in
Ordinary Time

Maria Alicia Lopez S.I.

Wednesday 1/17
St. Anthony, Abbot

Thelma Santiago +

Thursday 1/18
Thursday of week 1 in
Ordinary Time

Joseph Chang +

Friday 1/19
Friday of week 1 in
Ordinary Time

Teri and Bob Vuona +



More Formation: Families & Adults

Sundays, 8 AM Mass, OCIA Adult Dismissal & BOW
Our OCIA Catechumens / Candidates will be dismissed at the 8AM Mass for Breaking Open the Word.

Mondays, 6:30 PM, Mercy Hall—Vespers
Evening Prayer of the Catholic Church—All are welcome. Hosted by the OCIA Adult Formation Community

Mondays, 7 PM, Mercy Hall — OCIA Adult Formation
Seeking Faith and Sacraments for Adults.
Our on-going Monday Night OCIA for adults thinking about becoming Catholic and/or those who need to complete their Sacraments. For Info or to Register, contact
slmdoty@cbssac.org



Adult Confirmation Preparation begins
January 25. See p. 3 of bulletin for details.

Prayer: Breaking Open the Word Mass Preparation for Sunday, JAN 21

Preparar: 3er Domingo de Tiempo Ordinario

Jonas 3:1-5, 10
Salmo 25:4-5, 6-7, 8-9
1 Cor 7:29-31
Marco 1:14-20

Enfoque del evangelio:

El próximo domingo es el Tercer Domingo del Tiempo Ordinario y continuamos leyendo las narrativas del “Llamado” con Jesús llamando a los discípulos—y a Jonás en la primera lectura—a cooperar en una misión divina de salvar a las personas. Muchos de nosotros, como Jonás (en Jonás, capítulo 2) no queremos responder de todo corazón al llamado de Dios. Puede resultar inconveniente, trastocar nuestros planes o deseos; o, como en el caso de Jonás, somos llamados a ayudar a personas que no nos agradan o que no nos importan particularmente. Tenemos el desafío entonces de responder a Dios con apertura para permitirle “enseñarnos sus caminos” y, al seguirlo, aprender a amar sin medida ni distinción.

Con tu familia

- ◆ *Lea Jonás 2:1—3:10*
- ◆ *¿Quería Jonás hacer la voluntad de Dios? ¿Qué lo hizo huir de Dios? ¿Qué le hizo Dios a Jonás para que cambiara de opinión?*
- ◆ *Sabemos que Jonás hizo lo que Dios quería por obediencia, incluso cuando su corazón no quería. ¿Qué podemos aprender acerca de hacer la voluntad de Dios? ¿Siempre tenemos ganas de hacerlo?*
- ◆ *Pidamos a Dios que nos ayude a DESEAR hacer Su voluntad, a hacer nuestro corazón como el Su Divino.*
- ◆ *Oren juntos el Salmo 25:4-9.*

Prepare: 3rd Sunday of Ordinary Time

Jonah 3:1-5, 10
Psalm 25:4-5, 6-7, 8-9
1 Cor 7:29-31
Mark 1:14-20

Gospel Focus:

Next Sunday is the Third Sunday of Ordinary Time and we continue reading the “Calling” narratives with Jesus calling the disciples—and Jonah in the first reading—to cooperate in a divine mission of saving people. Many of us, like Jonah (in Jonah, chapter 2) do not want to respond wholeheartedly to God’s call. It can be inconvenient, disrupting our plans or desires; or, as in Jonah’s case, we are called to help people we don’t particularly like or care for. We are challenged then, to respond to God with an openness to let Him “teach us His ways”, and in following Him, learn to love without measure or distinction.

With your Family

- ◆ *Read Jonah 2:1—3:10*
- ◆ *Ask, Did Jonah want to do God’s will? What made him run away from God? What did God do to Jonah to change his mind?*
- ◆ *We know Jonah did what God wanted out of obedience, even when his heart didn’t want to. What can we learn about doing God’s will? Do we always feel like doing it?*
- ◆ *Let us ask God to help us to DESIRE to do His will, to make our hearts like His Divine one.*
- ◆ *Pray Psalm 25:4-9 together.*

January / Enero —Week 3

The third week of the month our focus is on the four last petitions given us in the Lord’s Prayer.

La tercera semana del mes nos centramos en las cuatro últimas peticiones que se nos dan en el Padrenuestro.



Last Four Petitions of the Lord’s Prayer Called to Let God Satisfy Us

The prayer Jesus taught us, the Lord’s Prayer, is made up of 7 petitions. The prayer was given to the disciples when they asked Jesus, “Teacher, teach us to pray.” The first 3 petitions are directed toward giving glory and honor to God. The last 4 petitions teach us how to pray:

- Give us this day our daily bread;
- Forgive us our trespasses...;
- Lead us not into temptation; and
- Deliver us from evil.

These petitions point to the needs of the body and the soul. Our daily bread is much more than physical food. Human persons are dying of hunger, “not a hunger for bread, or a thirst for water, but for hearing the word of the Lord” (Amos 8:11). We are starving for the Word of God (Jesus) and His Holy Spirit. The Spirit of God brings life, and it is Jesus Himself who declared, “I am the bread of life; whoever comes to me will never hunger, and whoever believes in me will never thirst” (John 6:35). As Christians we know that our hunger is only truly satisfied by Jesus Himself.

Últimas cuatro peticiones del Padrenuestro Llamados a dejar que Dios nos satisfaga

La oración que Jesús nos enseñó, el Padrenuestro, se compone de 7 peticiones. La oración fue dada a los discípulos cuando le pidieron a Jesús: “Maestro, enséñanos a orar”. Las primeras 3 peticiones están dirigidas a dar gloria y honra a Dios. Las últimas 4 peticiones nos enseñan cómo orar.

- *Danos hoy nuestro pan de cada día;*
- *Perdónanos nuestras ofensas...;*
- *No nos dejes caer en la tentación; y*
- *Líbranos del mal.*

Estas peticiones apuntan a las necesidades del cuerpo y del alma. Nuestro pan de cada día es mucho más que alimento físico. Las personas humanas están muriendo de hambre, “no de hambre de pan, ni de sed de agua, sino de oír la palabra del Señor” (Amós 8:11). Estamos hambrientos de la Palabra de Dios (Jesús) y Su Espíritu Santo. El Espíritu de Dios trae vida, y es Jesús mismo quien declaró: “Yo soy el pan de vida; el que a mí viene, nunca tendrá hambre, y el que cree en mí, nunca tendrá sed” (Juan 6:35). Como cristianos sabemos que nuestra hambre sólo es verdaderamente saciada por Jesús mismo.

What are “Small Groups” of faith?

- 5-10 people
- Group can be a bible study, book club, running group, etc.
- Every group has hospitality, prayer, and discussion
- help participants make friends, make disciples, make a difference.
- Group decides how often and how long they will meet.

Sound intriguing?

Take the Survey and let us know what kind of group interests you!

Take the survey:

<https://is.gd/surveysmallgroups>

Sacramento Chinese Catholic Community

Page 8 | Sunday, January 14, 2024 | 2nd Sunday in Ordinary Time

RECONCILIATION: 1st Sunday of the month before mass. Please contact John Wong or Fr. Chiu in advance.

Tel: 916-583-8306

Email: sccc.contact@gmail.com

Facebook: @sacchinesecatholic

Instagram: <https://is.gd/SCCCinstagram>

Website: www.sacchinesecatholic.org/



**Chinese Portal:
Announcements/
Sunday Readings**



Fr. Abraham Chiu
趙必成神父



Glimpse of Spirituality 靈修一瞥107 (Luke 17:7-10)

Faith refers to a relationship with God and also requires action. This becomes evident in the parable about the master who expected his servant to carry out his orders. When the servant returned from working in the fields, he also had housework to do. His master did not feel indebted to him for his fidelity in doing what was all part of his duty.

In the same manner, we the disciples are to carry out the orders Jesus gives us. We are the servants of the church so that we never feel that we have worked enough. With faith, we will not grumble and complain that we have been working for God so long that it is God's turn to attend to our needs. We must regard ourselves as God's servants, as did Jesus who came "not to be served, but to serve" (Matt 20:28).

Service to God and neighbor is a voluntary act which springs from a generous and merciful heart. When we serve the poor, we are simply serving at the Lord's table and waiting on God while God eats and drinks. As we work for the Lord in faith, God works in us. The statement "We are unworthy servants" means that these servants should not expect anything further, i.e. they should not be looking for special attention or approval. The adjective "unworthy" (achreioi) emphasizes the fact that people are required to do something in addition to what they ought to have done. Thus, they possess no merit because it is God's grace to back them up. In short, faith is not a reward to what we have done; rather, our source of power. Without God's help, we can do nothing at all.

We acknowledge our relation with God as the source of our virtue. The stronger our relationship with God, the more we will be empowered to be faithful. Faith is increased by serving others, not by being served; particularly, when we manifest our love towards others because only love can motivate people to believe in God. To cultivate faith is to spend time with God in prayer and associate with people of faith building faith.

信德指的，是與主的關係，同時也需要行動。這一點在“主僕”比喻當中，主人希望僕人執行他的吩咐變得明顯。僕人工作回來，還有家務要做；可是主人並不需要因他忠實履行職責而心中感到虧欠。

同樣，身為門徒，也要執行耶穌給的吩咐。教會的忠僕永不覺得自己工作足夠。有了信德，就不會抱怨為主工作有多忙多久，然後，要求天主來服事我們。我們只是主的僕人，像耶穌，他來“不是受服事，而是服事人。”（瑪20:28）。

為天主和眾生服務是心甘情願，源自於一顆慷慨慈悲心。服事窮人時，只是在主的餐桌旁服事天主。當憑著信德為主工作時，主就在我們裡面工作。

“我們是無用的僕人”這句話，意味著僕人不應期待任何回報，包括特別關注或認同。形容詞“無用”（achreioi）強調一個事實：人除了應做的事之外，還被要求做其他事情。因此不可自高自大，認為自己了不起，因為服務背後，是天主恩寵在支持；簡言之，信德不是對所做事務的獎勵；而是服務的動力。

沒有主，什麼都做不了

與主的關係是德行泉源；關係越牢固，就越有能力表達信德。信德的增加，是透過服務他人而非被人服務，特別是向他人表達愛德的時候，因為只有愛才能激勵人相信天主。

培養信德，需要向主祈禱，並與有信德的人交往，以信德建立信德。

ANOINTING OF THE SICK

Make an appointment by calling the parish office.

BAPTISM for INFANTS PREPARATION

Classes located in the Cathedral.

English: 1st Thursday of the month at 7pm.

Española: 2^o jueves del mes a las 7 pm.

BAPTISM

Contact Deacon Omar Bardales at the Parish Office

baptism@cbssac.org or 916-444-3071 Ext. 28

Baptisms are scheduled in English at 9 AM on the first and third Saturday of each month; and in

Español a las 9 AM el segundo y cuarto sábado de cada mes.

CONFESSION/RECONCILIATION

Monday - Friday: 11:30 am to 12:00 pm

Saturday: 4:00 to 5:00 pm

CONFIRMATION

The Cathedral offers programs of formation for the Sacrament of Confirmation to youth (7th grade and older) and Adults. Go to:

www.cathedralsacramento.org/faithformation

HOLY EUCHARIST

Following at least two years of faith formation, and signs of readiness, Children and Teens prepare for the Sacrament of the Holy Eucharist through a series of workshops for immediate preparation for the Sacrament. Adults prepare for the Sacrament through the OCIA. Contact Sister Lisa Marie for details at slmdoty@cbssac.org.

HOLY ORDERS

Priests and deacons are ordained to perform ministerial roles in the community. To learn more about the priesthood and /or deaconate, contact Fr. Mémo Hernandez at 916-733-0258.

MARRIAGE PREPARATION

The Diocese requires all engaged couples to prepare for their union with a marriage preparation program no less than two months before the date of their wedding. Contact Deacon Omar & Janet Bardales at:

matrimonyprep@att.net or 916-427-9160.

MATRIMONY

Contact Titi Kila at tkila@cathedralsacramento.org.



CATHOLIC VIEWPOINT FAITH, HOPE & LOVE

With Fr. Michael F. Kiernan & Guests

View us on our website:

www.CatholicViewpointFHL.com

Or on YouTube:

<https://www.youtube.com/channel/UCijXOCTaW-7OBYf6ZCwRPJA>

CATECHIST PREPARATION

Desire to help us pass on the faith to adults and children? To learn more and to complete your application go to: <https://is.gd/cathechistapplication>.

FAMILY AND ADULT FAITH FORMATION

English and Spanish

The Cathedral offers weekly encounters for families to grow in faith together. Go to:

www.cathedralsacramento.org/faithformation

ORDER OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS/CHILDREN (OCIA) Adults:

Go to: www.cathedralsacramento.org/ocia

Exploring
the beauty
of our Faith!



Parish Information

Page 10 | Sunday, January 14, 2024 | 2nd Sunday in Ordinary Time

SACRED LITURGY

Altar Servers

Michael Ognisty, mfognisty@msn.com

Cathedral Choir

Rex Rallanka, Director of Liturgy & Music, rrallanka@cathedralsacramento.org

Spanish Choir (12:00 pm)

Jerry Vanoye

Spanish Choir (6:00 pm)

Ricardo Savala

Saint Toribio Choir - The Youth Choir of The Cathedral

Rex Rallanka at rrallanka@cathedralsacramento.org or Gayle Winney, gwinney@cbssac.org

Extraordinary Ministers of Holy Communion

Amy McCormick, ammccormick@att.net

Lectors

Maggie Jones, lector@cathedralsac.org

Sacristan Ministry

Michael Ognisty, mfognisty@msn.com

Ushers

Tom Waddock, tomwaddock@yahoo.com or 916-444-3071, x 20

Welcoming Ministry

Andrea Martin-Borges, andreamartin-borges@hotmail.com

SOCIAL and COMMUNITY SERVICE

Brown Bag Lunch Ministry

Marilynn Fairgood, Marilynn_Fairgood@att.net

Cathedral Docents Tour Ministry

Jill Pease, peasejill@gmail.com

Festival of Trees

Susan Moeller, susandurand@gmail.com

Front Door Ministry

Deacon Edgar Hilbert, hilbertdoheva@aol.com

Gift Shop Volunteers

Susan Moeller, susandurand@gmail.com

Hospitality

Celeste Gisla, jfgisla@att.net

Office Ministry

Victoria Ramos, vramos@cathedralsacramento.org

Outreach Ministry to the Homebound

Deacon Omar Bardales, omarcpa@att.net

Media Ministry

Titi Kila, communication@cathedralsac.org

Respect Life Ministry

Liliana Balderrama, michoacan8888@gmail.com

Volunteer Corps

Tom Waddock, tomwaddock@yahoo.com or 916-444-3071, x 20

PRAYER

Adoration

Titi Kila, cbsadoration@gmail.com

Evening Rosary Group

Marlene Mejia or Christina Callazo-Kelly, praytherosarywithus@yahoo.com

Friday Morning Rosary Group

John Fairbanks, john@capitolmr.com

Prayer Chain

Regina Fagan, prayer.chain.sacramento@gmail.com

FAITH FORMATION AND CATECHESIS

Catechetical Faith Formation / Sacraments for Families

Sr. Lisa Marie Doty, FDCC, slmdoty@cbssac.org

Formacion en la Fe Familiar (FFF) en Espanol

Deyanira Galvez Galvez, dvgv@gmail.com

Catequistas para Formacion en la Fe Familiar

Manuela Castaneda luni_6_7@hotmail.com

Catechists for Family and Adult Faith Formation

Sr. Lisa Marie Doty, FDCC, slmdoty@cbssac.org

Order of Christian Initiation for Adults (OCIA) Support Ministry

Sr. Lisa Marie Doty, FDCC, slmdoty@cbssac.org

Catechesis of the Good Shepherd

For ages 3+ David Vincent, admin@youngsheep.org; www.youngsheep.org

COMMUNITY GROUPS

Cathedral A.C.T.S.

Diane Gonzales-Salais, dmgsalais@yahoo.com

Cathedral Filipino-American Group of Sacramento

John Ponce, johne.poww@gmail.com

Cathedral Young Adults

Victoria Ramos, cathedrallya@gmail.com

Chinese Community

John Wong, sccc.jwg@gmail.com

Knights of Columbus

Gabriel Gutierrez, gutierrezgabriel@yahoo.com

Spanish Parents Group Leaders

Leticia Hilbert, leticia_hilbert@hotmail.com

PASTORAL AND ADMINISTRATIVE STAFF

Fr. Michael O'Reilly, *Pastor/Rector*

Fr. Abraham Chiu, *Chinese Mass*

Fr. Memo Hernandez

Fr. Michael Kiernan

Deacon Omar Bardales

Deacon Gary Brys, *Business Manager*

Deacon Edgar Hilbert

Sr. Lisa Marie Doty, FDCC,

Director of Faith Formation & OCIA

Rex Rallanka,

Director of Liturgy & Music

Michael Ognisty, *Sacristan*

Tom Waddock, *Plant Manager*

Victoria Ramos, *Secretary*

Katie McAllister, *Bookkeeper*

Titi Kila, *Wedding Coordinator*

Nancy Fairbanks, *Bulletin Editor*

PARISH PASTORAL COUNCIL

Fr. Michael O'Reilly/Joey Martinez, Chair

Russel Almaraz

Maria Rosario

Esteban Arellano

Aileen Rasmussen

Maria Balakshin

Michele Stiger

Mary Goranov

Richard Zacaroli

Andrea Martin-Borges

FINANCE COUNCIL

Robert Ingenito, Chair

Janet Bardales

Michael Pease

Nancy Fairbanks

Restroom Keypads: Please ask any usher for the weekly access code. Adults must accompany children.

CATHEDRAL PARISH REGISTRATION & UPDATE / Actualización y registro de la parroquia de la Catedral

Become a member of our dynamic Cathedral family! Register online at : <https://is.gd/cathedralnew>

or fill out the form below and put in the offertory basket or mail to the rectory office at:

1017 11th Street, Sacramento, CA 95814

NAME/NOMBRE

PHONE

ADDRESS/DOMICILIO

EMAIL

STREET

CITY

ZIP

Please indicate/ Por favor indique:

Please send Offertory Envelopes

Por favor envíe Sobres de Ofertorio

New Parishioner/Individual

Nuevo Parroquiano/Individuo

Change of Address/Cambio de Direccion

New Parishioner/Family

Nuevo Parroquiano/Familia



STEVE ROSE PAINTING CO.

Residential Specialists

License #804522



- A Good Paint Job At A Fair Price -

(916) 421-2281

Free Estimates
Bonded & Insured

585 - 4th Avenue
Sacramento, CA

steverose@steverosepainting.com



THE CITIZEN HOTEL

AUTOGRAPH COLLECTION HOTELS

thecitizenhotel.com 926 J STREET SACRAMENTO, CA 95814 916-447-2700 MARRIOTT BONVOY

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!



1620AM

America's Catholic Talk Radio Network

Download the FREE mobile app!
www.relevantradio.com

Donor/Listener: 877-291-0123
Prayer: 888-577-5443

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL 800-950-9952



• SACRAMENTO'S MIDTOWN PRESCRIPTION CENTER •
3257 FOLSOM BLVD. • SACRAMENTO, CA 95816
www.puccirx.com
(916) 442-5891 FAX (916) 442-4432

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Los Jarritos

455-7911 • Mexican Food

Daily 8am - 9pm • Fri & Sat till 9:30pm

2509 Broadway

laesperanzaca.com



FREE AD DESIGN

with purchase of this space

CALL 800-950-9952



LE FIVE

INDOOR SOCCER

RANCHO CORDOVA WEST SACRAMENTO
(916) 603-8043

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed to you every week.

Visit www.parishesonline.com



joshua's house

VOLUNTEER HOSPICE
Joshuashousehospice.org

Hospice care for the terminally ill homeless.
No one should die alone on the street.
Please donate today at GIVEJH.COM
Opening soon



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Cathedral of Blessed Sacrament, Sacramento, CA

B 4C 05-1145

SUNDAY BRUNCH 11 AM - 3 PM

EXPERIENCE MEXICAN CUISINE AT IT'S BEST...



ONE BLOCK FROM THE CATHEDRAL SACRAMENTO CORNER OF 12 & K STREET

MAYAHUEL

12TH & K STREET

DOWNTOWN | 1200 K STREET | EXPERIENCEMAYAHUEL.COM



MERCY McMAHON TERRACE

June's Place

Mercy McMahon Terrace

Independent, Assisted Living & Memory Care

A Truly One of a Kind Community
Founded by the Sisters of Mercy
24 Hour Nursing
Mass offered weekly in our Chapel

(916) 733-6510

Call for a Tour Today!

3865 J St., Sacramento, CA 95816

www.mercymcmahonterrace.org

RCFE 340312763

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Donna Touros

dtouros@4LPi.com
(800) 950-9952 x2610

Northgate SMOG

2830 Northgate Blvd. #4
916-922-6018 northgatesmog.com

Rachel Songer



REALTOR® Lic #02116619
Cantor/Docent

(916) 284-3336

isellsacramento.realestate

LYON
REAL ESTATE

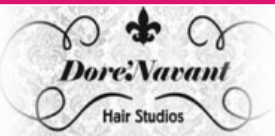
YOUR CATHOLIC RESOURCE FOR END-OF-LIFE CARE



ST. MARY CEMETERY & FUNERAL CENTER

FD2263

916.452.4831 · CFCSSACRAMENTO.ORG



Hair Salon
(916) 719-8572
dorenvanthairstudios.com
3029 El Camino Ave
Sacramento 95821

Ask for Bertha and mention Cathedral ad for special treatment

REALTOR® Lic #02116619
Cantor/Docent

(916) 284-3336

isellsacramento.realestate

LYON
REAL ESTATE

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™ As Low As **\$19⁹⁵** /mo.

✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.808.9294 md-medalert.com



WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

City Pets Grooming Salon

Private one-on-one grooming

Jamie Wake

Text/Call: (916) 820-2485

1008 S Street Suite A • Sacramento, CA

By appointment only



SUPPORT OUR ADVERTISERS!



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Cathedral of Blessed Sacrament, Sacramento, CA

A 4C 05-1145